

Isla

Sebastian Herkner



Uso y mantenimiento general. Care and general use

Para una óptima conservación de los muebles se recomienda limpiar periódicamente todos los elementos, como se indica en las instrucciones de limpieza, evitando así la acumulación de suciedad e impurezas y la acumulación de agua en los asientos.

En ambientes marinos o con elevada humedad (como SPAs, Beach Clubs,...) es recomendable extremar las precauciones de limpieza, especialmente en las colecciones con componentes de acero inoxidable.

Los muebles son resistentes a ralladuras e impactos bajo condiciones normales de uso. La exposición prolongada a temperaturas superiores a 60°C [140°F] puede causar daños en los materiales con los que están fabricados.

Con el fin de conservar el producto a lo largo del tiempo le recomendamos que:

- No usar limpiadoras de alta presión ni agua fuera del rango de 10-40 grados centígrados. En caso de utilizar cualquier otro producto o sistema de limpieza, el producto no quedará cubierto por la garantía.
- No salten y no se sienten sobre las partes salientes, ni sobre los respaldos ni reposabrazos.
- No arrastren el producto, al moverlo levántelo para no estropear las partes que apoyan en el suelo.
- Protejan el producto de los golpes y de contactos con objetos puntiagudos y cortantes, así como los líquidos o productos de limpieza que contengan agentes corrosivos.
- Aténgase a los consejos de mantenimiento que se dan en la correspondiente sección de la documentación adjunto al producto.

Los tejidos utilizados en nuestras colchonetas son aptos para exterior y resisten la exposición a la lluvia. Después de una lluvia intensa o prolongada es recomendable secar los tejidos tanto exterior como interiormente para evitar el deterioro y la aparición de moho. Asimismo, los tejidos poseen una elevada solidez a la luz y un acabado resistente a los rayos ultravioleta [UV], pero pueden sufrir una ligera decoloración en casos de exposición extrema y prolongada a la radiación solar UV.

Es importante comprobar en las colchonetas la ausencia de cortes en la superficie del tejido y de hilos sueltos en las uniones, así como la acumulación de suciedad. Se recomienda una limpieza periódica de las mismas, como se indica en las instrucciones de limpieza, para una óptima conservación de los tejidos y evitar la acumulación de suciedad e impurezas sobre éstos. La periodicidad para la realización de controles y limpieza de las colchonetas, dependerá de su utilización y del grado de exposición a los agentes atmosféricos.

For an optimal conservation of the furniture, we recommend to clean all elements regularly, following the cleaning instructions, thus avoiding any accumulation of dirt and impurities on the furniture and the accumulation of water on the seats.

Nearby the sea or in atmospheres with a high humidity level (like SPAs, Beach Clubs, ...) we recommend to take additional cleaning precautions, specially in collections with stainless steel components.

The furniture is resistant to scratches and impacts under normal use conditions. Prolonged exposure to temperatures above 140°F [60°C] may harm the materials of which they are made.

In order to preserve the product over time we recommend:

- Do not use high-pressure cleaners or water outside the range of 10 to 40 degrees Celsius. If any other product or cleaning system is used, the product will no longer be covered by the warranty.
- Do not jump and do not sit on protruding parts, or on the backs or armrests.
- Do not drag the product. When moving it, lift it so as not to scratch the parts that rest on the floor.
- Protect the product from bumps and from contact with pointy or sharp objects, as well as liquids or cleaning products with corrosive agents.
- Follow the maintenance guidelines provided in the corresponding section of the document attached to the product.

Our mats are manufactured using rainproof fabrics that are suitable for outdoor use. If exposed to intense or prolonged rain, the fabrics should be dried inside and outside to avoid deterioration and to prevent mildew. Furthermore, our fabrics are also resistant to bright light and have been manufactured with a UV (ultraviolet) resistant finish, but may suffer slight fading in cases of extreme and prolonged exposure to UV sun radiation.

Check for rips on the surface of the mats, and make sure that there are no loose threads on edges or corners, and that dirt is not gathering on the surface. Mats should be cleaned frequently, as indicated in cleaning instructions, to ensure fabrics are preserved in optimal conditions and to avoid a build-up of dirt and impurities. Clean and check the mats frequently, depending on use and level of exposure to atmospheric agents.

Limpieza. Cleaning

Aluminio termolacado. Powder-coated aluminium

Limpiar con agua y jabón neutro con un trapo suave. No utilizar productos de limpieza que contengan disolventes ni blanqueantes (lejía). No utilizar estropajos ni cepillos de metal.

Clean with water and neutral soap with a soft cloth. Do not use products containing solvents or bleaching agents. Do not use scourers or metal brushes.

Tejido. Fabric

Las manchas son con frecuencia el resultado de una acumulación progresiva de pequeñas cantidades de partículas transportadas por el aire o la lluvia. Otras suciedades están directamente asociadas al uso doméstico del tejido (alimentos, bebidas...).

Se recomienda:

- Quitar el polvo al tejido con un aspirador o un cepillo suave no metálico.
- Lavar con un paño suave o una esponja utilizando agua y jabón neutro.
- Para manchas difíciles utilizar el limpiador de Gandia Blasco:
 - Pulverizar directamente sobre la superficie a limpiar.
 - Dejar actuar durante 30-45 segundos.
 - Frotar con un salvauñas o paño.
 - Aclarar con agua o una esponja húmeda.
 - En caso de persistir la suciedad, repetir la operación.

Si la colchoneta es desenfundable, la limpieza puede realizarse a mano o a máquina, siempre y cuando se indique en las normas generales de limpieza de cada tejido. Importante: En ningún caso utilizar productos abrasivos, lejías, acetonas u otros disolventes.

Some stains appear as a result of the progressive build-up of small particles transported by air or rain. Other stains are directly linked to the domestic use of the fabric (food, beverages...).

The following washing procedure is recommended:

- Remove dust from the fabric using a vacuum cleaner or a soft non-metal brush.
- Wash with a soft cloth or sponge using water and mild soap.
- For difficult stains use the Gandia Blasco stain remover:
 - Spray directly on the required surface.
 - Leave for between 30-45 seconds.
 - Rub with a sponge or cloth.
 - Rinse with water or a damp sponge.
 - Repeat if the stain remains.

Removable mat covers can be hand-washed or machine-washed, when indicated on the general washing instructions for each type of fabric. Important: Never use abrasive products, bleach, acetone or other dissolvent products.

Iroko

Para el mantenimiento regular se aconseja pasar simplemente un paño humedecido con agua y jabón neutro. Para una limpieza más intensiva, se puede aplicar un Teak Cleaner con un paño suave, dejar en remojo durante 3 minutos y cepillar en la dirección del grano. Debe evitarse el uso de productos abrasivos, alcohol y disolventes químicos.

For regular maintenance, we recommend cleaning iroko with a cloth moistened with water and neutral soap. For more intensive cleaning, you may use Teak Cleaner with a soft cloth, leaving it to soak for 3 minutes and then brushing in the direction of the grain. The use of abrasive products, alcohol and chemical solvents should be avoided.

Kit limpieza y mantenimiento. Cleaning and maintenance kit



Dekton®

Debido a su porosidad prácticamente nula, la superficie ultracompacta Dekton® es altamente resistente, tanto a las manchas ocasionadas en el uso cotidiano como a productos químicos, siendo ideal para su uso como encimera de cocina y demás superficies de trabajo, tanto en espacios interiores como exteriores. Se recomienda el uso de agua y jabón neutro con la ayuda de una esponja o estropajo.

Prevención de golpes:

Aunque Dekton® es una superficie altamente resistente, debe evitarse golpes en aquellas zonas que están más expuestas (esquinas, cantos, biseles, etc).

Comportamiento con objetos calientes:

Se pueden colocar directamente sobre la superficie del material recipientes tales como sartenes, cacerolas, cafetera después de su uso. También se podrán colocar aparatos eléctricos que desprenden calor. Dekton® está diseñado para soportar las temperaturas de los utensilios de uso doméstico.

IMPORTANTE. Para Dekton® 8 mm es necesaria la colocación de protección ante objetos calientes. Para Dekton® 12 mm no es necesaria su protección.

Manchas agresivas:

Se recomienda emplear productos más específicos como por ejemplo: Detergentes en crema con partículas abrasivas o disolventes (del tipo acetona o disolvente universal).

Como productos de limpieza ácidos, pueden usarse productos con pH bajo, desincrustante, etc.; para productos alcalinos, productos de limpieza con carácter básico, amoníaco, etc.; para solventes, productos tales como disolvente universal, aguarrás (esencia de trementina), acetona, alcohol, etc.; y como oxidante, productos tales como agua oxigenada o lejía diluida.

Due to its practically zero porosity, the ultra-compact Dekton® surface is highly resistant to staining in day-to-day use and from chemical products, making it ideal for use as a kitchen worktop and as a surface for other kinds of work, both inside and out. We recommend the use of Q-Action with a sponge or a sponge with soft fibres. If this product is not available, the best option is to use a neutral soap and water.

Prevention of knocks:

Although Dekton® is an extremely resistant surface, knocks should be avoided in areas which are more exposed [corners, edges, bevels etc.].

Performance with hot objects:

Recipients such as frying pans, saucepans, casseroles and coffee makers etc. can be placed directly on the work surface after use. Electrical apparatuses which give off heat can also be placed on the unprotected surface. Dekton® is designed to withstand utensil temperatures from domestic use.

IMPORTANT. For Dekton® 8 mm it is necessary to protect it against hot objects. For Dekton® 12 mm is not necessary to protection.

Stubborn stains:

We recommend using more specific products such as: solvents [acetone or universal solvent type].

Acid cleaning products can include any of product that contains acid or descaling agent etc. Alkaline products include basic cleaning agents, ammonia etc. Solvents can include products such as universal solvent, turpentine [white spirit], acetone, alcohol etc. Oxidants include products such as hydrogen peroxide and diluted bleach.